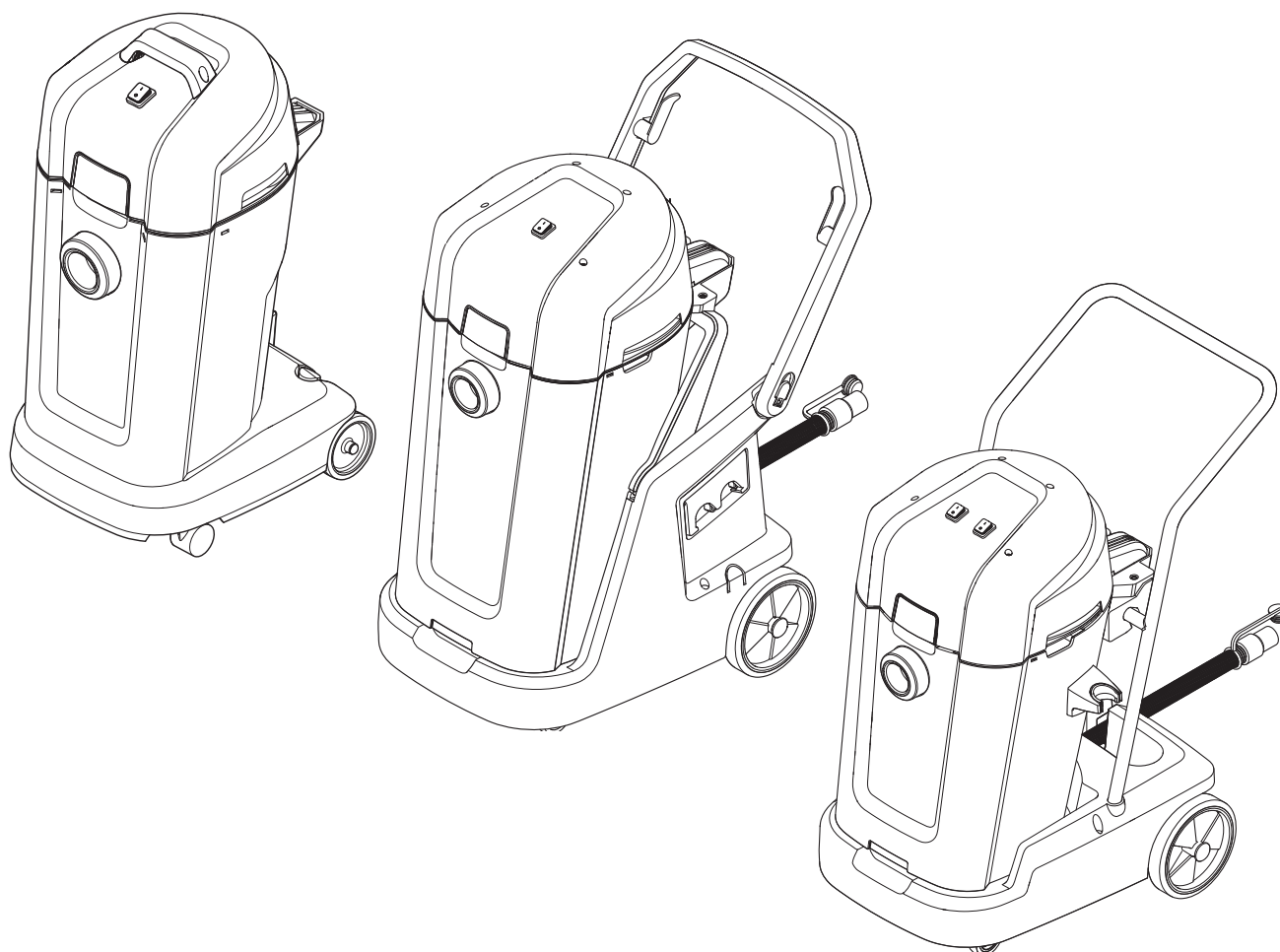


VL500 - Instructions for use

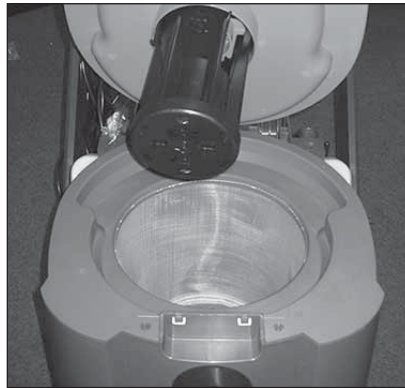


EN	6
DE	14
FR	22
NL	30
IT	38
NO	46
SV	53
DA	60
FI	67
ES	74
PT	82
EL	90
TR	98
SL	106
HR	113
SK	120
CS	128
PL	135
HU	143
RO	151
BG	159
RU	167
ET	175
LV	182
LT	189
JA	196
ZH	203
KO	209
TH	216
MS	223

Handle adjusting



Before operation. Wet pick-up



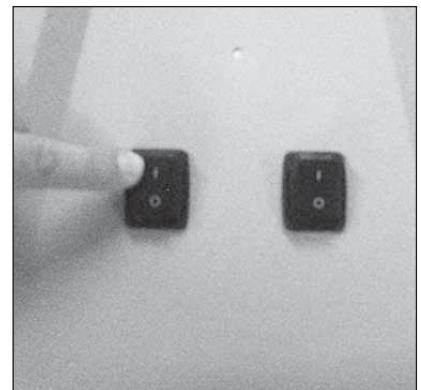
Before operation. Dry pick-up



Hose handling



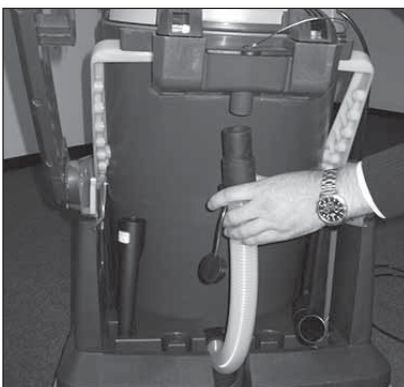
Switch on



Emptying VL500 - 35



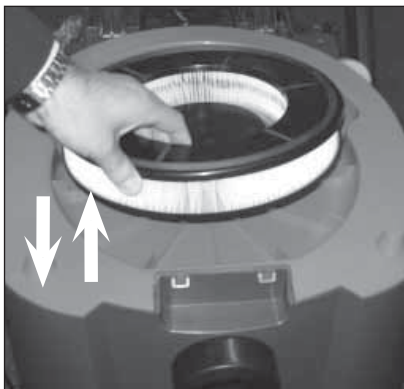
Emptying by drainhose VL500 - 55/75



Emptying by spout VL500 - 55/75



Cartridge filter



Dust bag replacement



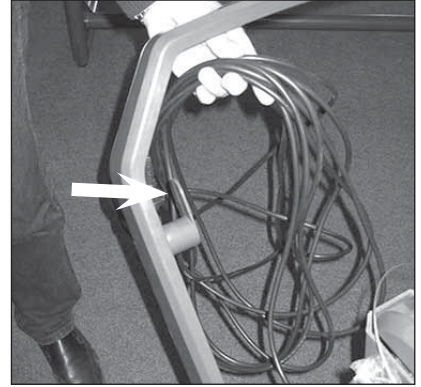
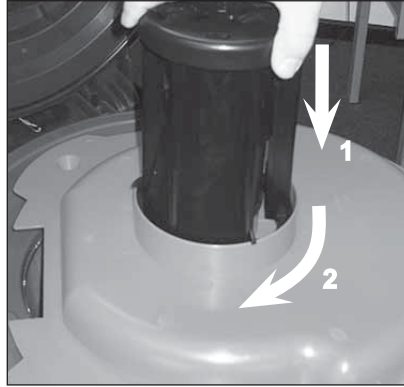
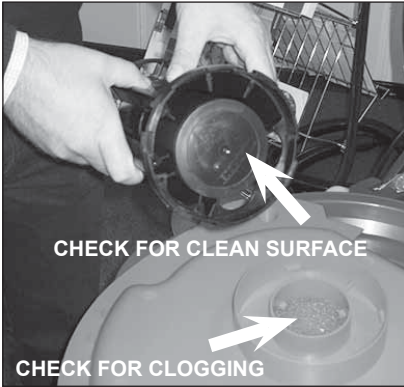
Sack filter/wet filter



Float



Cord handling



Storage



1 Önemli güvenlik talimatları

1.1 Talimatları belirtmek için kullanılan simgeler

TEHLİKE



Doğrudan ciddi ya da geri çevrilemez yaralanmalara, hatta ölümlere neden olan tehlike.

UYARI



Ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilecek tehlike.

DİKKAT



Küçük yaralanmalara ve hasara neden olabilecek tehlike



Elektrikli süpürgeyi ilk kez kullanımından önce, bu kullanma kılavuzu başından sonuna kadar dikkatlice okunmalıdır. Kullanma kılavuzu daha sonra gerekebileceğinden saklanmalıdır.

1.2 Kullanma talimatları



Çalıştırma talimatlarının ve kullanılan ülkede geçerli olan bağlayıcı kaza önleme talimatlarının yanı sıra, kabul görülen güvenlik ve uygun kullanım düzenlemelerine uygun hareket edin.

1.3 Kullanım amacı ve alanı

Bu elektrikli süpürge, ticari yerlerde ya da evde kullanılmak içindir. Yanlış kullanımdan kaynaklanan kazalar yalnızca makineyi kullananlar tarafından önlenir.

TÜM GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN VE UYGULAYIN

Bu makine, kuru, yanıcı olmayan toz ve sıvıların alımı için uygundur.

Tüm diğer uygulamalar uygunsuz kullanım olarak kabul edilecektir. Üretici, bu tür bir kullanımdan kaynaklanacak hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür kullanımlarla ilgili riskler tamamen kullanıcıya aittir. Uygun kullanım aynı zamanda üretici tarafından belirtilen uygun çalıştırmayı, servisi ve onarımları içermektedir.

1.4 Önemli uyarılar

UYARI



- Yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma riskini en aza indirmek için lütfen kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını ve dikkat işaretlerini okuyun ve bunlara uygun hareket edin. Bu elektrikli süpürge, belirtilen şekilde temizlik işlemlerinde kullanıldığında güvenli olacak şekilde tasarlanmıştır. Elektrikli ya da mekanik parçalarda hasar meydana gelirse, makinenin daha fazla zarar görmemesi ya da kullanıcının fiziksel olarak yaralanmaması için temizlik makinesinin ve/veya aksesuarın uzman servis ya da üretici tarafından onarılması gerekmektedir.
- Bu makine yalnızca iç mekanda kullanım içindir.
- Makineyi, fişe takılı halde bırakmayın. Kullanılmadığında ya da bakımdan önce fişi prizden çekin.
- Hasarlı kablo ya da fişle kullanmayın. Prizden çıkmak için kabloyu değil fişi çekin. Fişi ya da temizlik makinesini ıslak ellerle tutmayın. Fişi prizden çıkartmadan önce tüm kontrolleri kapatın.

UYARI

- Kablodan çekmeyin ya da taşımayın, kabloyu tutma yeri olarak kullanmayın, kablonun üzerine kapı kapatmayın ya da kabloyu keskin kenarlardan ya da köşelerden çekmeyin. Temizlik makinesini kablonun üzerinden geçirmeyin. Kabloyu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun.
- Saçları, gevşek giysileri, parmakları ve vücudun tüm uzuvlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Açıklıklar hiçbir nesne koymayın ya da açıklıklar tıkalı halde ürünü kullanmayın. Açıklıklarda toz, tiftik, saç ya da hava akışını azaltabilecek hiçbir malzeme olmadığından emin olun.
- Bu makine, tehlikeli tozları çekmek için uygun değildir.
- Benzin gibi tutuşabilir ya da yanıcı sıvılar çekmek için ya da bu tür sıvıların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanıcı ya da dumanlı hiçbir malzemeyi çekmeyin.
- Bu cihaz, cihazın güvenli biçimde kullanılması ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasıyla ilgili gözetim altındalarsa ya da talimatlar alıyorsa 8 yaşından itibaren çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, algısal ya da zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Araçla oynamalarını sağlamak için çocuklar denetim altında tutulmalıdırlar.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Merdivenlerde temizlik yaparken çok dikkatli olun.
- Filtreler takılı değilse kullanmayın.
- Eğer temizlik makinesi düzgün çalışmıyor ya da yere düşürülmüşse, hasarlıysa, açık havada bırakılmışsa ya da suya düşürülmüşse, servis merkezine ya da bayiye geri götürün.
- Eğer makineden köpük ya da sıvı çıkarsa hemen kapatın.

1.5 Çift yalıtımlı cihazlar**DİKKAT**

- Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde ve üreticinin önerdiği parçalarla birlikte kullanın.
- **TEMİZLİK MAKİNESİNİ PRİZE TAKMADAN ÖNCE**, makinenin üzerindeki bilgi plakasına bakarak makinenin voltajının prizdeki voltaj ile %10 aralığında uyumlu olduğunu kontrol edin.
- Bu cihazda çift yalıtım bulunmaktadır. Yalnızca tamamen aynı yedek parçalar kullanın. Çift yalıtımlı cihazların servisi hakkında bilgi için talimatlara bakın.

Çift yalıtımlı cihazlarda, topraklama yerine iki yalıtım sistemi kullanılır. Çift yalıtımlı cihazlarda topraklama sistemi yoktur ve cihaza topraklama sistemi eklenmemelidir. Çift yalıtımlı bir cihazın servisi çok dikkatli olmayı ve sistemin çok iyi bilinmesini gerektirmektedir ve bu işlem yalnızca uzman servis personeli tarafından yapılmalıdır. Çift yalıtımlı cihazlar için yedek parçalar, değiştirildikleri parçalarla aynı olmalıdır. Çift yalıtımlı cihazda, "DOUBLE INSULATION" ya da "DOUBLE INSULATED" yazılı işaretler bulunur. Ürün üzerinde kare içinde kare sembolü de kullanılabilir.

Makinede zarar gördüğünde aynı türden bir kablo ile değiştirilmesi gereken özel olarak tasarlanmış bir kablo kullanılmıştır. Bu kabloyu, yetkili servis merkezleri ve bayilerinden alabilirsiniz. Kablonun eğitimli personel tarafından takılması gerekmektedir.

DİKKAT

- Kuru elektrik süpürgesinde her zaman bez filtrenin takılı olması gerekmektedir. Islak elektrik süpürgesinin, hem ıslan ISLAK HEM DE KURU çalışmalarda Kartuş Filtrenin, Islak Filtrenin ve Şamandıra Sisteminin makinede takılı olması gerekmektedir. Islak çekme işlemleri sırasında bez filtre kullanırken kaptaki doluluk durumunun değişebileceğine dikkat edin.
- Su seviyesi sınırlandırma aracını düzenli olarak temizleyin ve sağlamlığını inceleyin.
- Bu makine yalnızca iç mekanlarda saklanmalıdır.

2 Kontrol / Çalıştırma

2.1 Makinenin başlatılması ve çalıştırılması

Elektrik anahtarının kapalı (0 konumu) durumda olduğunu kontrol edin. Makineye uygun filtrelerin takıldığını kontrol edin. Daha sonra emme hortumunu, girişteki yerine sıkıca oturana kadar ileri doğru iterek emme girişine takın. Daha sonra hortum tutamaklı iki boruyu bağlayın, düzgün biçimde birbirine oturduğundan emin olmak için boruları çevirin. Boruya uygun bir ağız takın. Alınacak malzeme türüne bağlı olarak kullanılacak ağız seçin. Fişi, uygun bir elektrik prizine takın. Motoru başlatmak için elektrik anahtarını 1 konumuna koyun. Bazı modellerde, iki motor/fan birimi ve her biri bir motor için olmak üzere iki elektrik anahtarı bulunur.

2.2 Tutmağın ayarlanması: VL500 - 55 VL500 - 75 EDF

Tutamak, uygun çalışma yüksekliğine ayarlanabilir. Tutamağın her iki yanındaki iki kilitleme braketini gevşeterek işe başlayın. Daha sonra uygun açığı bulana kadar yukarı ya da aşağı hareket ettirerek kolu ayarlayın. Tutamağı sabitlemek için her iki kilitleme braketini tekrar sıkın.

2.3 Islak çekme işleminden önce

DİKKAT

Makinede, maksimum sıvı seviyesine ulaşıldığında hava akışını kapatan bir şamandıra sistemi bulunmaktadır. Şamandıra gövdesi takılı değilken asla sıvı çekmeyin. Kontrol etmek için: Motor üst parçasının ön tarafındaki mandalı gevşetin. Daha sonra motorun üst parçasını açın. Şamandıra sepetinin ve şamandıra valfinin filtre plakasında takılı olduğunu kontrol edin. Tekrar takma: Motorun üst parçasını yeniden kabın üzerine yerleştirin. Daha sonra motorun üst parçasının düzgün biçimde takılmasını sağlamak için mandalı sıkın. İçinde köpüklenebilir deterjanlar bulunduran suyu çekerken köpüklenmeyi önleyici kimyasal maddeler kullanın. Deterjan üreticisi tarafından önerilen köpüklenmeyi önleyici maddeyi kullanın. Köpüğün ıslak emişi sırasında: İki motorlu makinelerde, aşırı köpüklenmeyi önlemek için makineyi her zaman yalnızca bir motor açıkken çalıştırın ve kabın doluluk etkenine dikkat edin.

2.4 Islak çekme

Makinede, maksimum sıvı seviyesine ulaşıldığında hava akışını kapatan bir şamandıra gövdesi bulunmaktadır. Bu durumda motor sesinde fark edilebilir bir değişim duyabilir ve emme gücünün azaldığını fark edebilirsiniz. Bu durumda makineyi kapatın. Makinenin fişini prizden çekin.

- 2.5 Islak çekme işleminden sonra boşaltma** Kabı boşaltmadan önce elektrikli süpürgeyi fişini prizden çekin. Her sıvı çekme işleminden sonra her zaman kabı ve şamandıra sistemini boşaltın ve temizleyin. Makinede şamandıra sistemi ve filtreler takılı değilken asla sıvı çekmeyin.
- 2.6 Boşaltma: VL500 35 I** Motorun üst parçasını ayırmak için alt parçaları dışarı doğru çekerek ön mandalı serbest duruma getirin. Motorun üst parçasını açın ve kaldırın. Temizlik makinesindeki şamandıra sistemini ve filtreleri çıkartın. Hortumu dışarı doğru çekerek hortumu girişten ayırın. Kabı geriye doğru yatırarak ve sıvıları bir yer giderine ya da benzeri bir gidere dökerek boşaltın. Motorun üst parçasını kaba tekrar takmadan önce şamandıra valfini ve şamandıra sepetini ıslak bir bezle silin. Filtreleri ve motorun üst parçasını tekrar kaba yerleştirin. Ön mandalı kullanarak motorun üst parçasını sabitleyin.
- 2.7 Boşaltma: VL500 55/75 I** Boşaltma hortumu: VL500, bir boşaltma hortumuna sahiptir. Hortumu temizlik makinesinden aşağı doğru çekerek boşaltma hortumunu braketten ayırın. Boşaltma hortumunun ucunu, yerdeki bir boşaltma noktasına yerleştirin ve hortumun ucundaki tapayı çıkartın. Doğal basınçla kaptaki sıvılar boşalacaktır. Kabın musluğundan boşaltma: Kabın arka tarafındaki lastik kapağı çıkartın. Kaptan boşaltma sırasında boşaltma hortumunun takılı olması gerekmektedir. Kabın alt kısmındaki tutamağı bir elinizle tutun ve kilidi açın. Arabanın hareket etmesini önlemek için bir ayağınızı arabanın alt kısmına yerleştirin. Kabı geriye doğru yatırın ve sıvıları bir yer giderine ya da benzeri bir gidere dökün. Motorun üst parçasını açın ve şamandıra valfi ile şamandıra sepetini ıslak bir bezle silin. Motorun üst parçasını kabın üzerine kapatın. Ön mandalı takın.

DİKKAT

Kabı boşaltırken ellerinizi, parmaklarınızı vs. eğdirme mekanizmasına sıkıştırmamaya dikkat edin.

- 2.8 Kuru çekme işleminden sonra boşaltma** Kuru çekme işlemi takiben boşaltma yapmadan önce elektrik fişini prizden çıkartın. Filtreleri ve toz torbasını düzenli olarak kontrol edin. Motorun üst parçasını ayırmak için dışarı doğru çekerek mandalı serbest duruma getirin. Motorun üst parçasını kaptan kaldırarak açın.
- Kartuş filtre:** Filtreyi temizlemek için sallayın, fırçalayın ya da yıkayın. Tekrar kullanmadan önce kuruyana kadar bekleyin. Motor filtresini kontrol edin, tıkanmışsa değiştirin.
- Bez filtre:** Bez filtreyi tutun ve temizlik makinesinden kaldırarak çıkarın. Filtredeki tüm toz uzaklaşana kadar filtreyi sallayın.
- Toz torbası:** Doluluk durumunu görmek için torbayı kontrol edin. Gerekiyorsa toz torbasını değiştirin. Eski torbayı çıkartın. Yeni torba, lastik membranlı mukavva parça, vakum girişinden geçirilerek takılır. Lastik membranın, vakum girişindeki yükseltiyi geçtiğinden emin olun. Boşalttıktan sonra: Motorun üst parçasını kabın üzerine kapatın. Ön mandalla sabitleyin. Kartuş filtre ya da bez filtre ve toz torbası makineye takılı değilken asla kuru malzeme çekmeyin. Elektrikli süpürgeyi emme performansı, filtrenin ve toz torbasının boyutuna ve kalitesine bağlıdır. Bu nedenle yalnızca orijinal filtreler ve toz torbaları kullanın.

3 Bakım

3.1 Şamandıra sisteminin bakımı

Bakım işlemi yapmadan önce elektrik fişini prizden çıkartın. Her sıvı çekme işleminden sonra her zaman kabı ve şamandıra sistemini boşaltın ve temizleyin. Motorun üst parçasını ayırmak için dışarı doğru çekerek ön mandalı serbest duruma getirin. Motorun üst parçasını kaptan kaldırarak açın. Daha sonra sepeti sola döndürerek şamandıra sepetini gevşetin. Tüm şamandıra sistemini motorun üst kısmından çıkartın. Motor girişinin ön tarafından bir filtre bulunmaktadır. Bu motor filtresini kontrol edin. Filtre tıkalıysa yeni filtre ile değiştirin. Motorun üst parçasını kaba tekrar takmadan önce şamandıra valfini ve şamandıra sepetini ıslak bir bezle silin. Daha sonra şamandıra valfini şamandıra sepetine tekrar takın. Şamandıra valfinin sızdırmazlık yüzeyinin, yukarı, motorun üst parçasına doğru takıldığından emin olun. Şamandıra sepetini takmak için sepetteki oku, oka takın. Daha sonra sepeti sağa döndürerek şamandıra sepetini sıkın.

3.2 Bakım

Bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çıkartın. Makineyi kullanmadan önce bilgi plakasında yer alan frekansın ve voltajın, şebeke elektriğiyle uyumlu olduğundan emin olun.

Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. Resimlerde gösterilen aksesuarlar modelden modele farklılık gösterebilir.

Temizlik makinesini her zaman kuru bir yerde saklayın. Temizlik makinesi sürekli ağır çalışmalar için tasarlanmıştır. Çalışma saatine bağlı olarak toz filtrelerinin değiştirilmesi gerekmektedir. Kabı, kuru bir bezle ve az miktarda püskürtmeli cila temiz tutun.

Satış sonrası servisle ilgili ayrıntılı bilgi için bayinizle görüşün.

4 Temizlik makinesini kullandıktan sonra

4.1 Kullandıktan sonra

Makine kullanılmadığında fişi prizden çekin. Kabloyu, makineden başlayarak sarın. Elektrik kablosu, motorun üst parçasında ya da kaptan yer alan tutamakların/kancaların üzerine sarılabilir. Bazı modellerde, aksesuarlar için özel saklama alanları bulunmaktadır.

4.2 Taşıma

- Pislik tankını taşımadan önce tüm kilitleri kapatın.
- Son olarak motorun üst parçasını/kabı arabadan çıkartın (VL500 55/75).
- Pislik tankında sıvı varsa temizlik makinesini yana yatırmayın.
- Temizlik makinesini kaldırmak için bir vinç kancası kullanmayın.

4.3 Saklama

Cihazı, kuru ve donmaya karşı korumalı bir yerde saklayın.

4.4 Garanti

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Araç üzerinde yapılacak yetkisiz değişiklikler, yanlış fırçaların yanı sıra aracın hedeflenen amaçtan farklı biçimde kullanılması, üreticinin, hasara neden olabilecek yükümlülüklerinden muaf olmasını sağlar.

4.5 Temizleyicinin geri dönüştürülmesi

Eski makineyi hemen kullanılmaz hale getirin.

1. Temizlik makinesinin fişini prizden çıkartın.
2. Elektrik kablosunu kesin.
3. Elektrikli cihazları evsel çöplerle birlikte atmayın.



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar hakkındaki Avrupa Yönetmeliği 2012/19/EC'de belirtildiği gibi kullanılmış elektrikli cihazların, ayrıca toplanması ve ekolojik olarak geri dönüştürülmesi gerekmektedir.

İTHALATÇI FİRMA :

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Şehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 İstanbul, Türkiye
Tel: +90 216 466 94 94
Faks: +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERİ :

MACARİSTAN

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı

Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda

satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad

altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya

yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya

ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu

hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

*Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;*

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici

veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân

varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi

durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

*Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.*

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları

*yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine***

***veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.*

AB Uyum beyanı

Biz,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DANİMARKA

olarak işbu belge ile
VAC - Ticari - Islak/Kuru
Açıklama: 220-240V, 50-60 Hz, IP24
Tip: VL500

ürününün aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Aşağıdakilerin koşullarına uygundur:
Makine Direktifi 2006/42/EC
EMC Direktifi 2004/108/EC 19-4-2016;
20-4-2016: EMC Direktifi 2014/30/EC
RoHS Direktifi 2011/65/EC

Hadsund, 10-03-2016



Anton Sørensen
Senior Vice President, Global R&D

Özellikler

	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor
Olası voltaj, V	220-240V	220-240V	220-240V	120V	120V	120V	120V	120V	120V
Güç P1ec	1250	1250	2400	1100	1100	2000	100V	100V	1200
Koruma sınıfı (nem, toz)	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Koruma sınıfı (elektrik)	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □
Hava akışı	48	48	72	45	40	64	48	42	42
Vakum	20	20	21	20	18	19	20	18	18
Emme gücü	250	250	390	220	170	340	250	200	200
Ses basıncı IEC 704	81	82	84	81	82	84	81	82	82
Ses basıncı BS 5415	62	64	66	62	64	66	62	64	64
Titreşim ISO 5349	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Depo kapasitesi	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75
Ağırlık - BSF	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	23,5/26
Ağırlık - EDF	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	26,5/27,5
Ağırlık - BDF	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	24,5/27

Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir.



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamarca 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com